

HKoenig

grx330

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso



BBQ Grill

Barbecue grill
Bbq grill
Grillplaat
Parrilla bbq
Griglia barbecue



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Signal Word Definitions


DANGER – Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. Usage of this signal word is limited to the most extreme situations.

WARNING – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or product/property damage. It also alerts against unsafe practices.

When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.

 WARNING-- TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR SERIOUS PERSONAL INJURY :

This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are

supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision



Caution, hot surface, the surfaces are liable to get hot during use.

Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.

The temperature of the accessible surfaces may be very high when the appliance is in use. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.

Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.

Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.

Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.

Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.

Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.

Do not use the product near water or other liquids.

Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. **Do not touch or reach into the water.**

Do not leave the product unattended while it is in use. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Appliances not intended to be partially immersed in water for cleaning

Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the product as the Power Cord could fray and break.

Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.

Keep the product and its Power Cord away from heated surfaces.

Never operate this product if it has a damaged Power Cord or Plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard

This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as :

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farmhouses
- in hotels, motels and other residential environments
- guest rooms.

This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

 CAUTION-- TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY OR PRODUCT/PROPERTY DAMAGE:

- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only as a panini maker and healthy grill. Do not use the item outdoors or for any other purpose.
- Do not allow the Power Cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

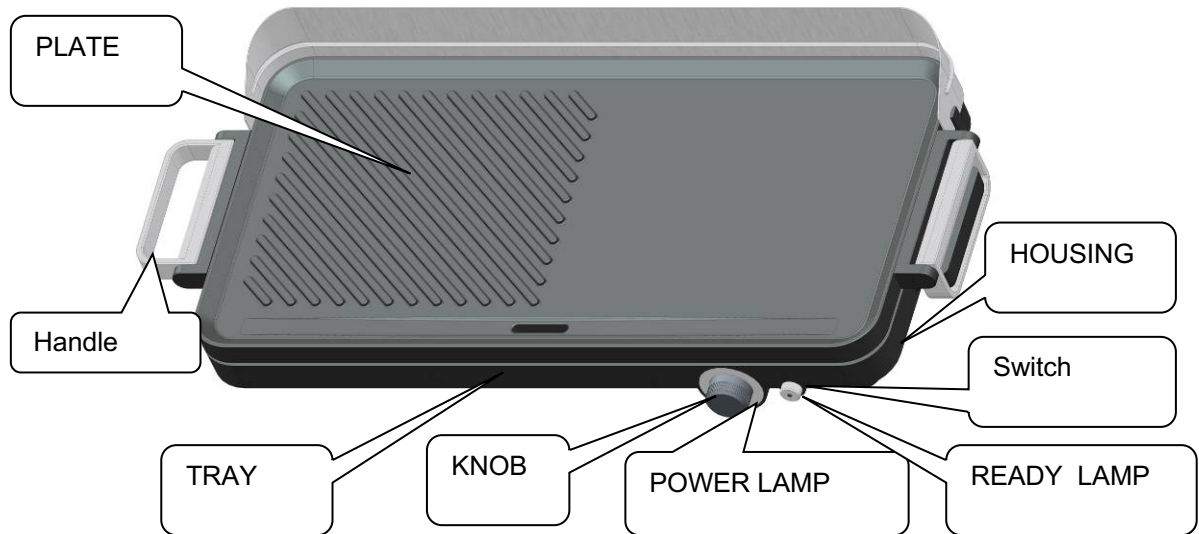
SPECIAL INSTRUCTIONS:

To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:

- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

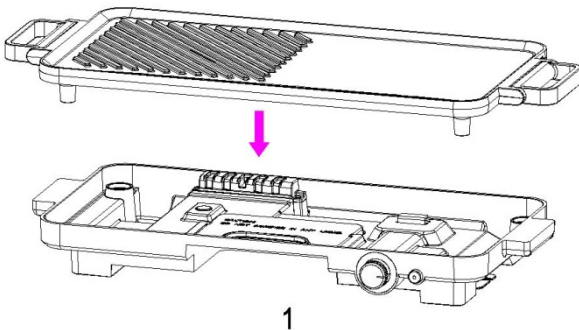
PARTS



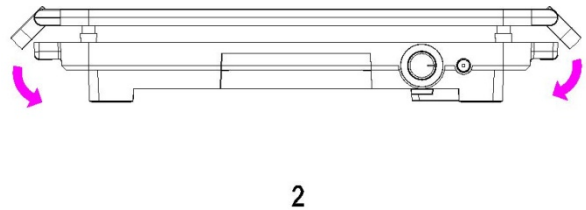
TO USE

CAUTION: Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

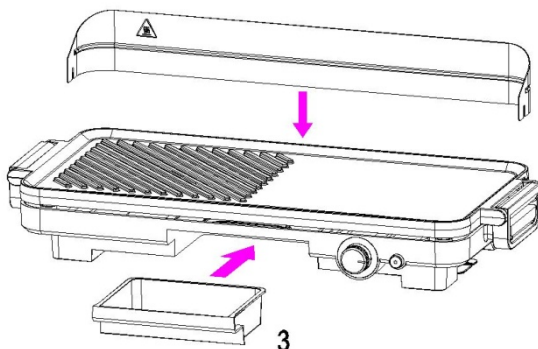
NOTE: During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.



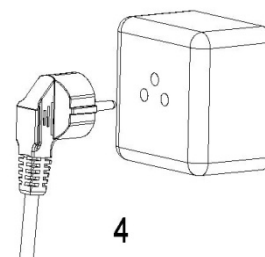
1. Put the plate in the base carefully



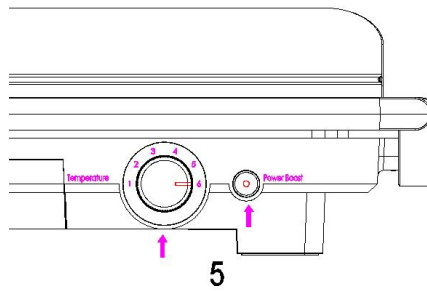
2. Turn the handle off.



3. Put on the oil box and oil baffle.



4. Power on.



5. The temperature knob adjusts to appropriate setting and press the Turbo switch.

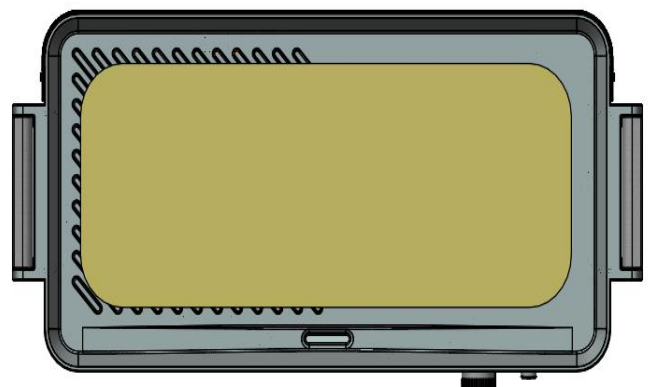
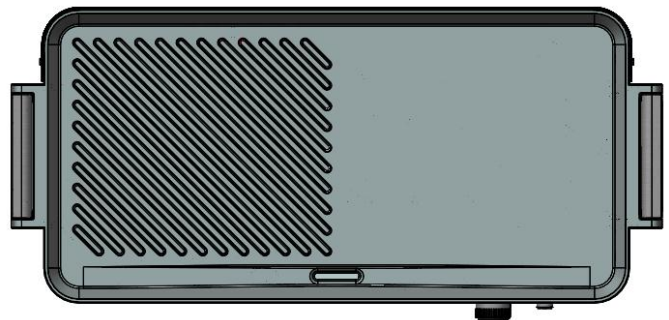
6. After using, pull out the plug, when the plate is completely cooled, clean according to the order 3-2-1.

AFTER CLEANING, STORE UP ACCORDING TO ORDER 1-2-3.

- a. Install a large baking pan (refer to the base 1-2-3-4 four feet in order), and gear oil plate
- b. Turn on the power, the red power indicator light, and press the small switch button
- c. The heating tube starts to heat up, when the temperature of pan reaches a certain requirement, the thermostat is disconnected and the knob red light is off. The small switch light is always on (the pan temperature is stable after three cycles; : 230-260 ° C. Flat plate: 195-225 ° C)
- d. Put the steak or patty on the left side plate and the sausage or vegetables on the right side plate
- e. Red conditioning light continues to light, heating tube continue heating
- f. About 4 minutes later. Turn the food over for another 4 minutes. Remove the food can be
- g. After the pan is completely cooled, clean the pan group and the oil box and wipe it clean for the next use. (Reinstall the base, rotate the buckle on both sides of the handle for collection)

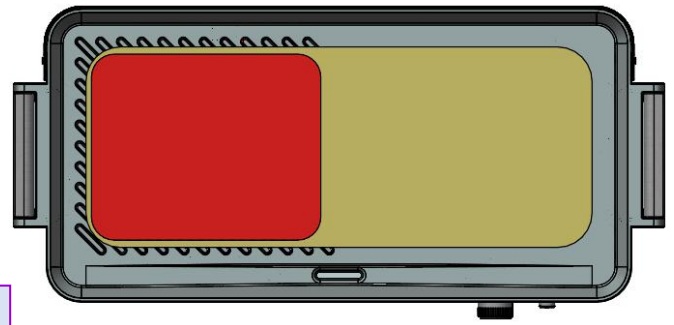


knob Turbo buttons



A

Knob: Control the temperature of the whole plate as the yellow area in pic A at the right side, power is 1500W.



Turbo buttons: control the temperature in red area (grill plate) in pic B, power is 300W. The temperature in red area is 20-30 degree higher than it in yellow area. Turbo Zone is a high temperature button.

CLEANING

- Before cleaning, unplug and wait for the appliance and the plates to cool down.
- Wipe the outside with only a slightly moistened cloth ensuring that no moisture, oil or grease enters the cooling slots.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Définitions des termes d'avertissement :

DANGER - Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves. L'utilisation de ce terme est limitée aux situations les plus extrêmes.

AVERTISSEMENT – Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

ATTENTION - Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels. C'est aussi une alerte contre les pratiques dangereuses.

Lorsque vous utilisez ce produit ou tout autre appareil électrique, respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

 AVERTISSEMENT - POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES GRAVES :

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.

Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance.

Tenez l'appareil et son câble électrique à distance des enfants de moins de 8 ans.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance



Attention, surface chaude, les surfaces sont susceptibles de devenir brûlantes pendant le fonctionnement.

Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

La température des surfaces accessibles peut être très élevée lors de l'utilisation de l'appareil. Veillez à ne pas toucher ces parties brûlantes de l'appareil.

Installez le produit dans un endroit bien ventilé. Conservez au moins 10 à 15 cm d'espace autour de l'appareil pour permettre une circulation d'air adéquate.

Ne placez pas le produit sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique, ni à l'intérieur, ni sur le dessus d'un four en marche ou d'une autre source de chaleur.

Ne laissez pas le produit être en contact avec les rideaux, les revêtements muraux, les vêtements, les torchons ou tout autre matériau inflammable lors de son utilisation.

Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. Ne déplacez pas l'appareil alors qu'il est branché. Laissez-le refroidir complètement avant de le manipuler.

N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant pour l'utilisation du produit.

Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou d'autres liquides. Ne placez pas et ne laissez pas tomber le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Si le produit tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.

Ne tentez pas de récupérer l'appareil dans l'eau.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou bien un système à télécommande.

Appareils non conçus pour être partiellement immergés dans l'eau pour les nettoyer.

N'appliquez aucune contrainte sur le cordon d'alimentation à l'endroit où il se connecte à l'appareil, car cela pourrait entraîner la rupture du cordon.

Ne branchez/débranchez pas l'appareil d'une prise électrique avec les mains mouillées.

Maintenez le produit et son cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chauffées.

N'utilisez jamais cet appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il a été abimé ou s'il a été plongé dans l'eau ou tout autre liquide.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée afin d'éviter un accident.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
- les fermes
- dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
- les chambres d'hôtes.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

 ATTENTION - POUR ÉVITER LES RISQUES DE BLESSURES OU DE DOMMAGES AU PRODUIT / LA PROPRIÉTÉ :

- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel et non commercial, à des fins domestiques, uniquement en tant que fabricant de panini et de grillades. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou à d'autres fins.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre à un endroit où quelqu'un pourrait trébucher ou tirer dessus (par exemple, au bord d'une table ou d'un comptoir).

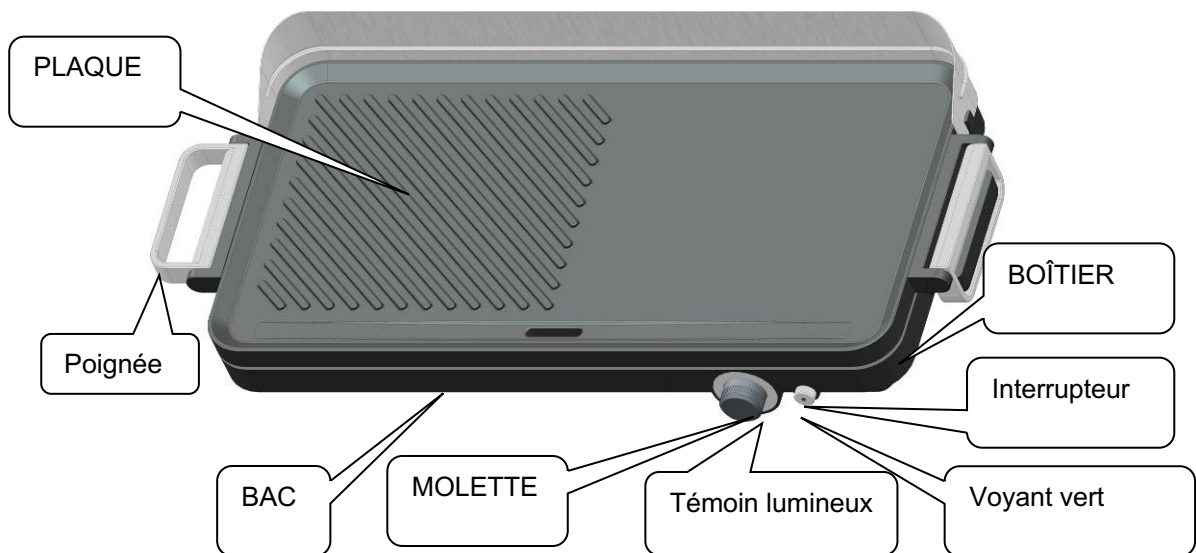
CONSIGNES PARTICULIERES :

Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit électrique.

Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Une rallonge n'est pas recommandée avec ce produit, mais s'il faut en utiliser une, alors :

- Ses caractéristiques électriques doivent être au moins équivalentes à celles du produit.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas et que personne ne puisse trébucher ou tirer dessus involontairement.

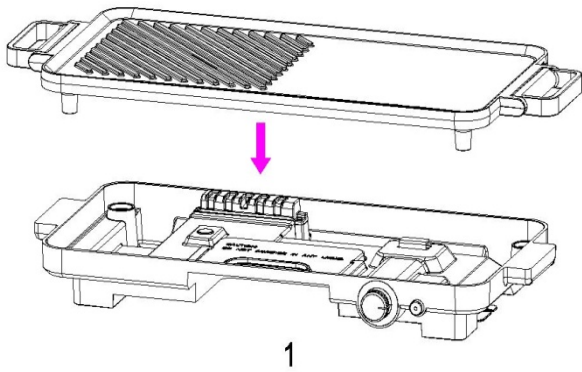
PIECES



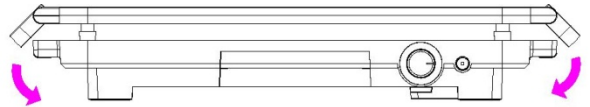
L'UTILISATION

ATTENTION : n'utilisez pas ce produit pour cuire ou décongeler des aliments surgelés. Tous les aliments doivent être complètement décongelés avant d'être cuits avec cet appareil.

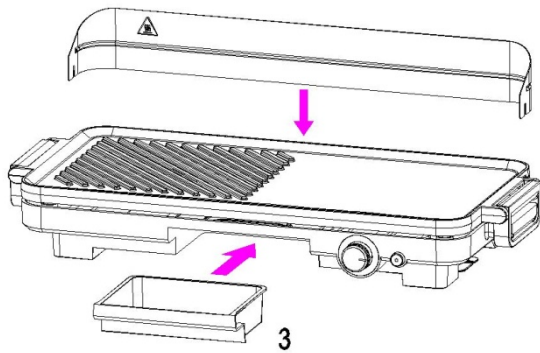
REMARQUE : lors des premières utilisations, il peut produire de la fumée. Ceci est normal et disparaîtra avec le temps.



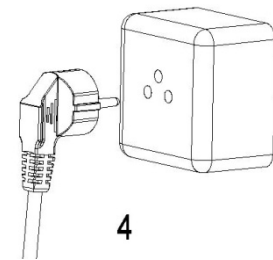
1. Encastrer soigneusement la plaque dans le socle



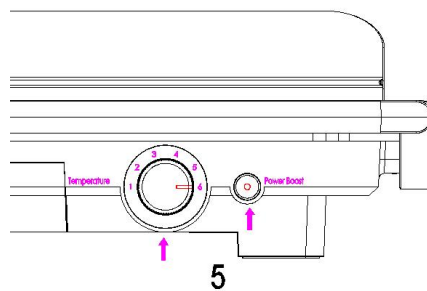
2. Abaisser les poignées



3. Placer le bac à huile et le déflecteur



Mettre en marche.

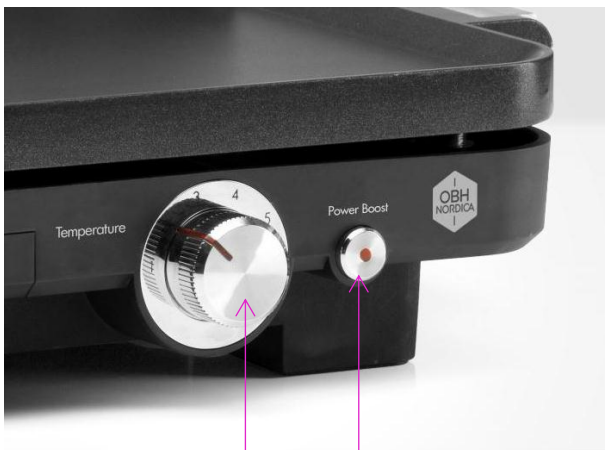


5. Tourner la molette à la température désirée et appuyer sur le bouton Turbo.

6. Après utilisation, débrancher la prise. Lorsque la plaque est complètement refroidie, la nettoyer conformément à l'ordre 3-2-1.

APRÈS LE NETTOYAGE, RANGER L'APPAREIL SELON L'ORDRE 1-2-3

- Installez la plaque de cuisson (reportez-vous au socle 1-2-3-4 pieds dans l'ordre) et installez le bac d'huile
- Allumez l'appareil, le témoin lumineux rouge s'allume, puis appuyez sur le petit interrupteur
- La résistance commence à chauffer. Lorsque la température de la plaque atteint un certain degré, le thermostat se déconnecte et le voyant rouge du bouton s'éteint. Le petit interrupteur est toujours allumé (la température de la plaque est stable après trois cycles : 230-260 ° C. Plateau: 195-225 ° C)
- Placez le steak ou la galette sur le côté gauche de la plaque et les saucisses ou les légumes sur le côté droit
- Le voyant rouge reste allumé, la résistance continue de chauffer
- Environ 4 minutes plus tard, retournez la nourriture pendant encore 4 minutes, puis retirez-la.
- Une fois la plaque complètement refroidie, nettoyez-la ainsi que le bac à huile et essuyez-le pour la prochaine utilisation. (Réinstallez le socle, faites pivoter les boucles des deux côtés de la poignée pour avoir une prise.

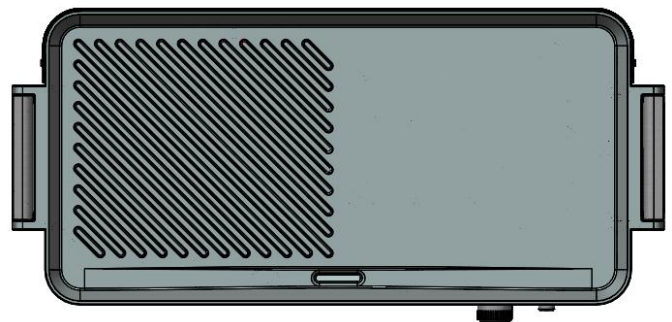


Molette

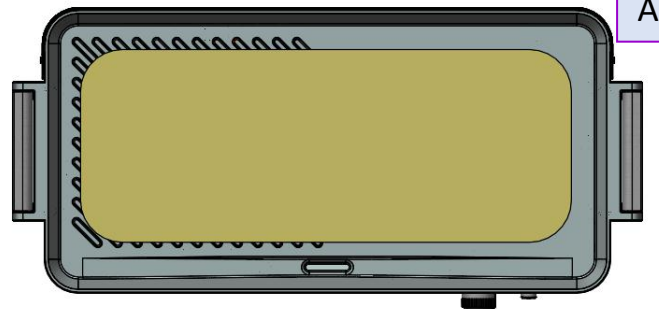
Bouton turbo

Molette : contrôle la température de l'ensemble de la plaque comme indiqué sur le schéma A à droite, la puissance est de 1500W.

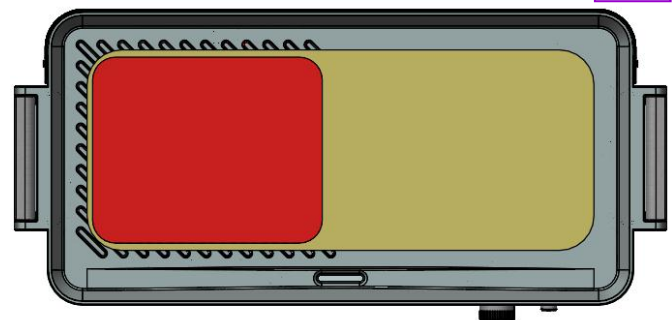
Bouton Turbo : contrôle la température de la zone rouge (plaque de grill) du schéma B, la puissance est de 300W. La température dans la zone rouge est 20 à 30 degrés plus élevée que dans l'autre zone.
Turbo Zone est un bouton de haute température.



A



B



NETTOYAGE

- Avant de nettoyer, débranchez et attendez que l'appareil et les plaques refroidissent.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon légèrement humidifié en veillant à ce qu'aucune humidité, huile ou graisse ne pénètre dans les fentes de refroidissement.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou de la paille de fer car cela endommagerait la finition.
- **NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE**

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.

- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Erklärung der Signalwörter.

GEFAHR - Bedeutet eine unmittelbar gefährliche Situation, welche, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG – Bedeutet eine potenziell gefährliche Situation, welche, falls sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen könnte.

ACHTUNG – Bedeutet eine potenziell gefährliche Situation, welche, falls sie nicht vermieden wird, eine leichte/geringfügige Verletzung oder eine Produkt-/Sachbeschädigung zur Folge haben könnte. Es warnt gleichzeitig vor unsicheren Praktiken.

Während der Nutzung von diesem oder jedem anderen Elektrogerät, befolgen Sie stets diese grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH.

 WARNUNG—UM DAS RISIKO EINES BRANDES, EINES STROMSCHLAGES, ODER EINER SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNG ZU VERRINGERN:

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



Achtung, heiße Flächen, die Flächen werden während der Nutzung heiß.

Benutzen Sie das Produkt immer auf einer flachen, stabilen, hitzeresistenten Fläche.

Die Temperatur von erreichbaren Flächen kann während der Nutzung des Gerätes sehr hoch werden. Fassen Sie diese heißen Teile des Gerätes nicht an. Benutzen Sie das Produkt an einer gut-belüfteten Stelle. Lassen Sie mindestens einen 4-6 Zoll abstand von allen Seiten des Produktes, um eine angemessene Belüftung zu ermöglichen.

Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von einem Gas- oder Elektrobrenner, in oder auf einem erhitzten Ofen und anderen Hitzequellen.

Lassen Sie das Produkt nicht mit Vorhängen, Wandbelegen, Kleidungsstücken, Geschirrtüchern, oder anderen entflammaren Stoffen während der Nutzung in Kontakt kommen.

Berühren Sie die heißen Flächen des Gerätes nicht. Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es ans Netz angeschlossen ist. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie dieses handhaben. Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von dem Produkthersteller für die Nutzung mit diesem Produkt empfohlen oder verkauft wurde.

Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Platzieren Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie dieses nicht darein fallen.

Wenn das Produkt in Wasser fällt, ziehen Sie unverzüglich den Stecker aus der Steckdose. **Kommen Sie mit dem Wasser nicht in Kontakt.**

Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, durch eine externe Schaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem bedient zu werden.

Die Geräte dürfen nicht für die Zwecke der Reinigung teilweise in Wasser eingetaucht werden.

Belasten Sie die Stelle nicht, wo das Stromkabel an das Produkt angeschlossen wird, da das Stromkabel ausfasern und kaputtgehen kann.

Schließen Sie das Produkt nicht ans Netz und ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

Bewahren Sie das Produkt und sein Stromkabel fern von erhitzten Flächen auf.

Bedienen Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, beschädigt oder Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt wurde.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Gästezimmern.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen

⚠ ACHTUNG – UM DAS RISIKO EINER KÖRPERVERLETZUNG ODER EINER PRODUKT-/SACHBESCHÄDIGUNG ZU VERRINGERN:

- Dieses Gerät ist für eine ausschließlich interne, nicht-industrielle, nicht-kommerzielle Haushaltsnutzung geeignet, als ein Panini-Gerät und ein gesunder Grill. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder zu einem anderen Zweck.

- Lassen Sie das Stromkabel dort nicht hängen, wo man drüber stolpern oder dieses ziehen kann (z.B. über die Kante eines Tisches oder einer Theke).

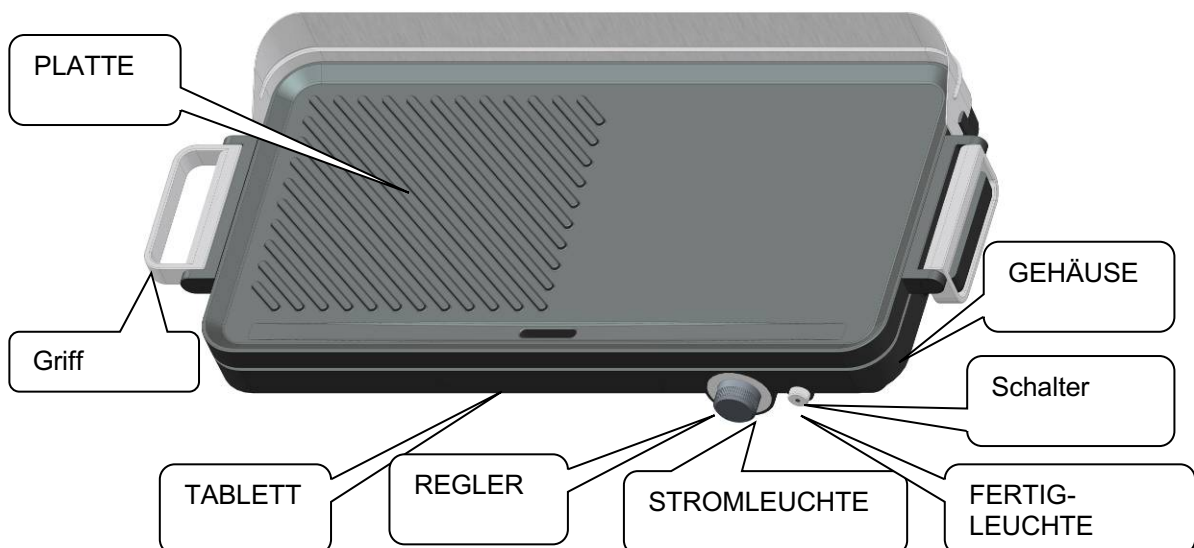
BESONDERE ANWEISUNGEN:

Um die Überlastung des Stromkreises während der Nutzung dieses Produktes zu vermeiden, bedienen Sie es nicht gleichzeitig mit anderen Produkten mit hoher Wattleistung bei demselben Stromkreis.

Ein kurzes Stromkabel ist mit diesem Produkt zur Verfügung gestellt. Die Nutzung eines Verlängerungskabels mit diesem Produkt wird nicht empfohlen, wenn jedoch eins verwendet werden muss:

- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein, wie diese von dem Produkt.
- Platzieren Sie das Verlängerungskabel so, dass es dort nicht hängt, wo man drüber stolpern oder dieses unabsichtlich ziehen kann.

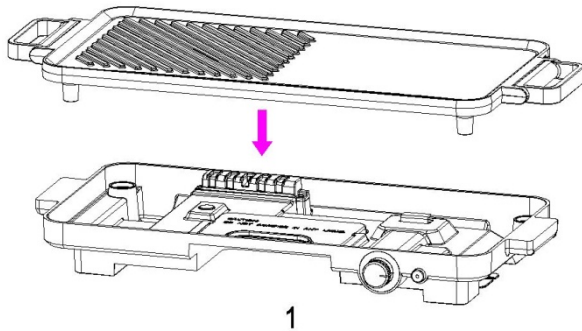
TEILE



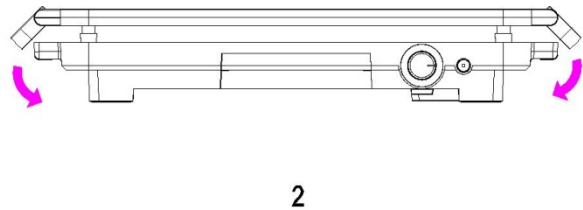
BENUTZUNG

ACHTUNG: Benutzen Sie dieses Produkt nicht, um tiefgefrorene Lebensmittel zu kochen oder abzutauen. Alle Lebensmittel müssen vor der Zubereitung auf diesem Gerät vollständig abgetaut sein.

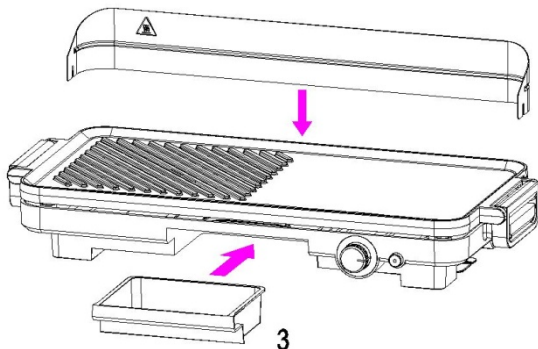
HINWEIS: Während der ersten Nutzungen dieses Produktes kann etwas Rauch entstehen. Dies ist normal und wird durch weitere Nutzungen nachlassen.



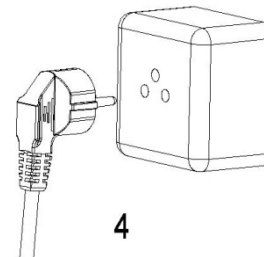
1. Setzen Sie die Platte vorsichtig in die Grundlage ein.



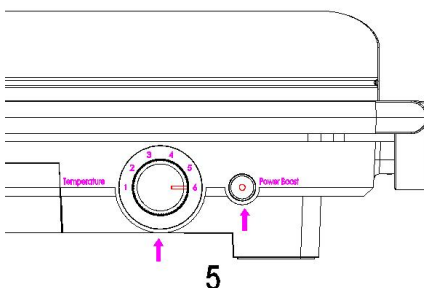
2. Schließen Sie die Griffe.



3. Setzen Sie den Ölkasten und das Ölabweisblech ein.



4. Schließen Sie das Gerät ans Netz.



5. Passen Sie den Temperaturregler auf die geeignete Einstellung an und drücken Sie auf den Turbo-Regler.

6. Nach dem Gebrauch, ziehen Sie den Stecker, wenn die Platte vollständig abgekühlt ist, reinigen Sie diese gemäß der Reihenfolge 3-2-1.

NACH DER REINIGUNG, BAUEN ES GEMÄSS DER REIHENFOLGE 3-2-1 ZUSAMMEN.

- Installieren Sie eine große Backform (siehe die Grundlage 1-2-3-4 vier Füße in der Reihenfolge), und Getriebeöl-Platte.
- Schalten Sie das Gerät an, die rote Power-Anzeige wird angehen, und drücken Sie auf den kleinen Knopfschalter.
- Das Heizrohr wird beginnen zu erhitzen; wenn die Temperatur der Backform bestimmte Anforderungen erreicht, wird der Thermostat getrennt und das rote Licht auf dem Knopf wird ausgehen. Die Leuchte auf dem kleinen Schalter bleibt ständig an (Die Temperatur der Backform bleibt für drei Zyklen stabil: 230-260 ° C. Flache Platte: 195-225 ° C)
- Platzieren Sie ein Steak oder ein Plätzchen links auf der Platte und Würstchen oder Gemüse auf der rechten Seite der Platte.
- Solange die rote Aufbereitungsleuchte an ist, wird das Heizrohr weiter erhitzt.
- Nach ca. 4 Minuten drehen Sie die Lebensmittel um für weitere 4 Minuten. Anschließend entfernen Sie das Essen.
- Nachdem die Form vollständig abgekühlt ist, Reinigen Sie die Form-Baugruppe und den Ölkasten, und wischen Sie diese ab für den nächsten Gebrauch. (Montieren Sie die Grundlage erneut, rotieren Sie den Verschluss auf beiden Seiten des Griffs für das Zusammenbauen).

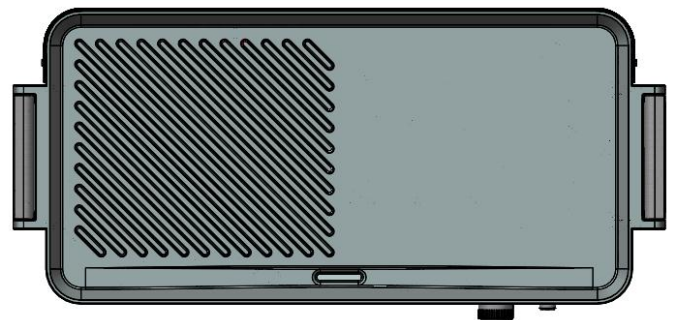


Regler

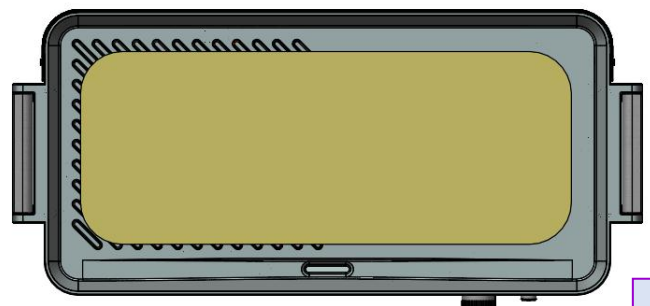
Turbo-Taste

Regler: Steuern Sie die Temperatur der ganzen Platte, wie es durch den gelben Bereich auf dem Bild A rechts angezeigt wird, die Leistung beträgt 1500W.

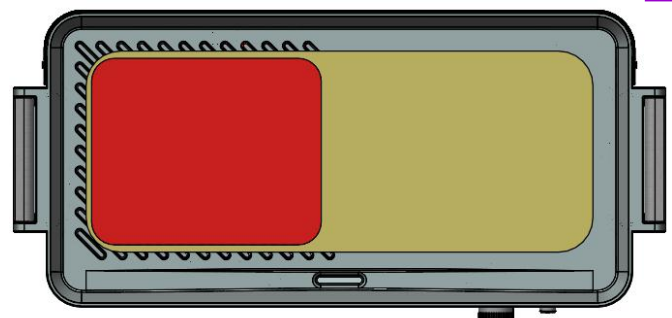
Turbo-Taste: Kontrollieren Sie die Temperatur des roten Bereichs (Grill-Platte) auf dem Bild B, die Leistung beträgt 300W.
Die Temperatur im roten Bereich ist 20-30 Grad höher als diese im gelben Bereich.
Turbo-Zone ist eine Hochtemperatur-



A



B



REINIGUNG

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis das Gerät und die Platten abgekühlt sind.
- Wischen Sie die Außenflächen ausschließlich mit einem befeuchteten Tuch ab, vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit, kein Öl oder Fett in die Kühlschlitze eindringt.
- Reinigen Sie die Innen- und Außenflächen mit keinem abrasiven Scheuerschwamm oder keine Stahlwolle, da dies das Finish beschädigen wird.
- Tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.

- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehörteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS

Definities signaalwoorden

GEVAAR - Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, die, indien niet vermeden, zal leiden tot dood of ernstige verwondingen. Het gebruik van dit signaalwoord is beperkt tot de meeste extreme situaties.

WAARSCHUWING - Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, die, indien niet vermeden, kan leiden tot dood of ernstige verwondingen.

LET OP - Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot lichte verwondingen of schade aan het product of uw spullen. Het toont ook onveilig handelingen.

Bij het gebruik van dit of elk ander elektrisch apparaat altijd de volgende basisveiligheidsregels opvolgen:

LEES ALLE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK.

 WAARSCHUWING-- OM HET RISICO OP VUUR, ELEKTRISCHE SCHOK OF VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of

met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

Het schoonmaken en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.

Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Het schoonmaken en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.



Waarschuwing, heet oppervlak, de oppervlaktes kunnen heet worden tijdens gebruik.

Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele, hittebestendige ondergrond.

De temperatuur van tastbare oppervlaktes kunnen erg hoog oplopen als het apparaat in gebruik is. Raak deze hete onderdelen niet aan.

Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte. Hou minimaal 10-15 centimeter ruimte aan alle zijden van het apparaat voor de luchtcirculatie.

Plaats het apparaat niet op of vlak bij een heet gas- of elektrisch fornuis of in of op een hete oven of een andere warmtebron.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van gordijnen, wandbedekking, kleren, handdoeken of andere brandbare materialen.

Raak geen hete oppervlakken van het apparaat aan. Niet het apparaat verplaatsen als de stekker in het stopcontact zit. Laat het apparaat goed afkoelen voor u het aanraakt.

Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen of worden verkocht door de fabrikant.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of een andere vloeistof.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Als dit product in het water valt, meteen de stekker uit het stopcontact trekken. **Raak nooit het water aan.**

Laat het apparaat niet onbeheerd achter als deze in gebruik is. Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of een apart besturingssysteem.

Het apparaat mag niet gedeeltelijk onder water worden gehouden voor het schoonmaken.

Stel de stroomkabel niet bloot aan krachten waar deze aan het apparaat vastzit, de stroomkabel kan gaan rafelen en breken.

Niet de stekker met natte handen in het stopcontact stoppen of deze eruit halen.

Hou het apparaat en de stroomkabel bij verwarmde oppervlaktes vandaan.

Nooit het apparaat gebruiken als de stekker of stroomkabel beschadigd is, het apparaat niet goed werkt, is gevallen, beschadigd is of blootgestaan heeft aan water of een andere vloeistof.

Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimten, zoals:

- keukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen

- in boerderijen
- in hotels, motels en andere woonwijken
- gastenkamers.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen

 LET OP-- OM HET RISICO OP VERWONDINGEN OF SCHADE AAN HET PRODUCT OF UW EIGENDOMMEN TE VERKLEINEN:

- Dit product is bedoeld voor huishoudelijk binnen gebruik, dus niet voor industriële of commerciële doeleinden, en alleen als een paninimaker en gezonde grill. Gebruik het apparaat niet buiten of voor een ander doel.
- Laat de stroomkabel niet ergens hangen waar erover gestruikeld of aan getrokken kan worden (bijv. over de rand van een tafel of aanrecht).

SPECIALE INSTRUCTIES:

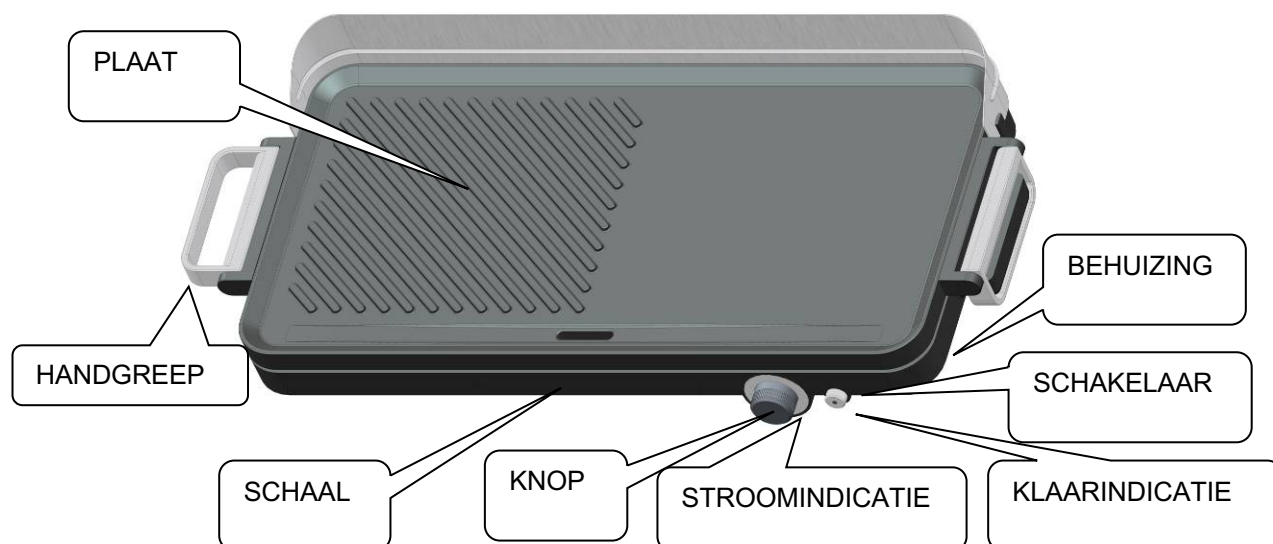
Ter vermindering van overbelasting van een groep tijdens het gebruik van dit product dient u geen andere grote stroomverbruikers op dezelfde groep te gebruiken.

Er wordt bij dit apparaat een korte stroomkabel meegeleverd. Het wordt niet aanbevolen een verlengkabel te gebruiken met dit apparaat, maar als dit nodig is:

- Moet de aangegeven elektrische rating van de verlengkabel minimaal overeenkomen met de rating van het apparaat.

- Plaats de verlengkabel zo zodat niemand er achter kan blijven hangen, erover struikelt of er per ongeluk aan trekt.

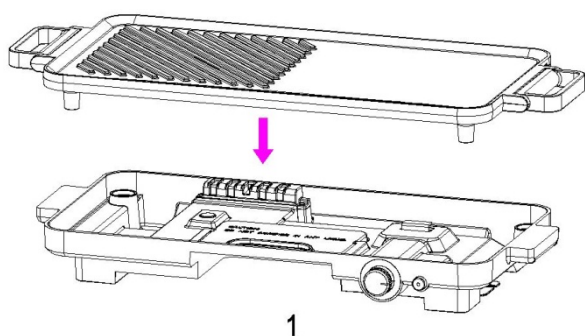
ONDERDELEN



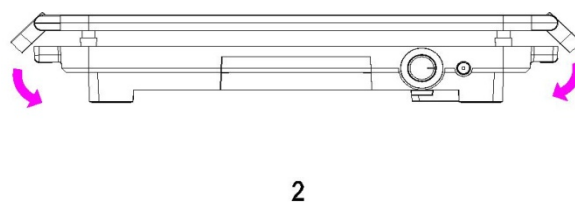
GEBRUIK

LET OP: Gebruik dit apparaat niet ter bereiding of ontdooiing van bevroren voedsel. Al het voedsel dient ontdooid te zijn voor het op dit apparaat bereid kan worden.

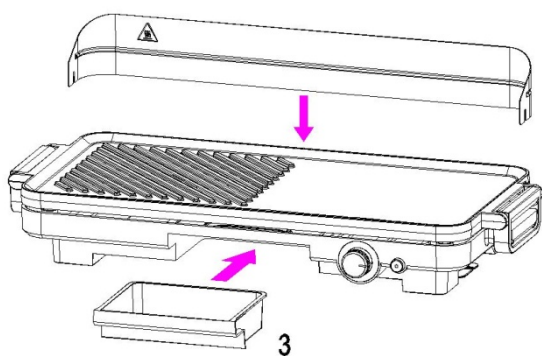
OPMERKING: Bij het eerste gebruik van dit apparaat kan er wat rook vrijkomen. Dit is normaal en zal afnemen bij verder gebruik.



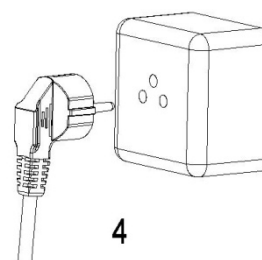
1. Plaats de plaat voorzichtig op de basis.



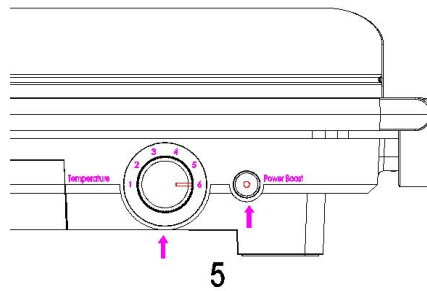
2. Klap de handgrepen om.



3. Plaats de olielade en het scherm.



4. Inschakelen.



5. Stel de temperatuurknop in op de gewenste stand en druk op de Turbo-knop.

6. Na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, en als de plaat helemaal is afgekoeld schoonmaken volgens schema 3-2-1.

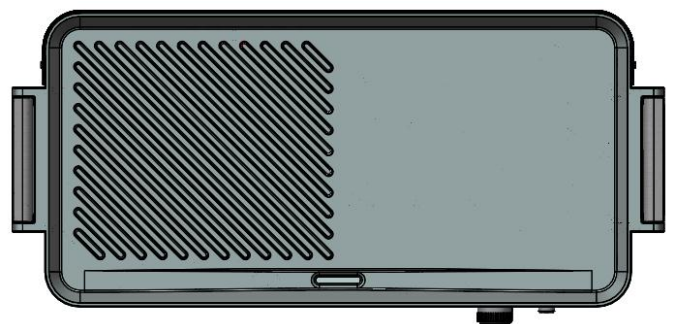
NA HET SCHOONMAKEN OPBERGEN VOLGENS SCHEMA 1-2-3.

- Plaats de plaat (zorg dat alle vier de poten goed geplaatst worden) en vet deze in met olie.
- Schakel het apparaat in, de rode indicator zal gaan branden en druk op de kleine knop.
- De verwarmingsbuis zal gaan opwarmen en als de plaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt slaat de thermostaat uit en het rode licht op de draaiknop gaat uit. De rode indicatie op de kleine knop brandt altijd (de temperatuur van het grillgedeelte is stabiel na drie cycli: 230-260 ° C. Bakplaat: 195-225 ° C)
- Plaats de biefstuk of hamburger op de linkerkant van de plaat en worst of groente aan de rechterkant van de plaat.
- Als de rode indicator brandt, warmt de verwarmingsbuis zich op.
- Laat het voedsel 4 minuten liggen. Draai dan het voedsel om voor nog eens 4 minuten. Dan kan het voedsel eraf gehaald worden.
- Als de plaat helemaal is afgekoeld de plaat en de olielade schoonmaken voor het volgende gebruik. (Plaats alles weer terug, klap de handgrepen omlaag)



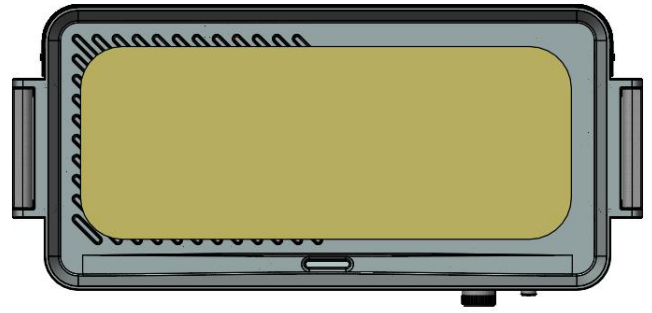
knop

Turbo-knop

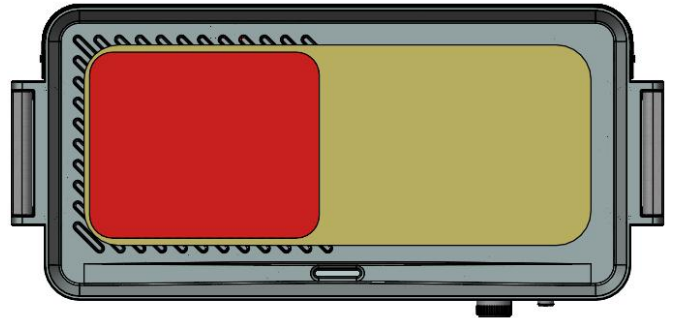


A

Knop: Stel de temperatuur in van de hele plaat zoals dit wordt aangegeven door het gele gebied in afb A, het vermogen is 1500W.



Turbo-knop: stel de temperatuur in van het rode gebied (grilplaat) zoals in afb B, het vermogen is 300W.
De temperatuur in het rode gebied is 20-30 graden hoger dan in het gele gebied.
De Turbo Zone geeft extra temperatuur.



B

SCHOONMAKEN

- Voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.
- Veeg de buitenkant schoon met een licht vochtige doek, wees zeker dat er geen vocht, olie of vet in de koelgaten loopt.
- Niet de binnenkant of buitenkant schoonmaken met een schuurspons of steenwol, dit zal de afwerking beschadigen.
- Niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website:

<https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).

- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

MEDIDAS DE SEGURIDAD:

Significado de las palabras de advertencia:

PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves. El uso de esta palabra se limita a las situaciones más extremas.

ADVERTENCIA: indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN: indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves/moderadas o daños al aparato. También alerta contra prácticas inseguras.

Siempre cumpla con las siguientes medidas de seguridad cuando utilice un aparato eléctrico:

 **ADVERTENCIA: LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES GRAVES:**


Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del

aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

 Peligro de quemaduras. Durante el funcionamiento, la temperatura de la superficie expuesta puede estar muy caliente.

Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.

Asegúrese de no tocar las partes calientes del aparato.

Usar en un área bien ventilada. Mantenga al menos 4-6 pulgadas de espacio en todos los lados del aparato para permitir una circulación de aire adecuada.

No coloque el aparato sobre o cerca de una estufa de gas, cocina eléctrica u horno caliente.

Mantenga las cortinas, muebles, materiales inflamables, etc. alejados del aparato y del tomacorriente donde el mismo está conectado.

No toque las superficies calientes. No lo mueva mientras está enchufado. Nunca lo toque antes de que se enfríe para evitar escaldaduras.

Nunca use accesorios que no sean recomendados por el fabricante o vendidos con la unidad.

No utilice el aparato cerca de agua u otros líquidos.

No coloque ni deje caer el aparato en el agua u otros líquidos. Si por accidente cae al agua, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente y no toque el agua.

Este aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto. Nunca lo deje desatendido mientras esté en uso.

No limpie el aparato con agua y no lo sumerja en ningún líquido.

Nunca tire del cable de alimentación ya que podría romperse.

No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación alejado de objetos calientes.

No use el aparato si el cable de alimentación o enchufe están dañados o si no funcionan correctamente. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada competente para evitar peligros.

Este aparato está destinado al uso en hogares y áreas similares, como :

- zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo

- en casas de campo
- en hoteles, moteles y otras zonas residenciales
- habitaciones de huéspedes.

Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL APARATO:

- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico en interiores y no para fines comerciales. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro propósito.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por donde se pueda tropezar o arrastrarlo de alguna manera (por ejemplo, sobre el borde de una mesa o mostrador).

INSTRUCCIONES ESPECIALES:

Cuando la parrilla esté en uso no opere otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico para evitar una sobrecarga.

Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir el riesgo resultante de enredarse o tropezar con un cable más largo. No se recomienda usar cables de extensión con

este aparato, pero si debe usarse uno:

- La capacidad de corriente del cable de extensión debe ser como mínimo la misma que la indicada en el aparato.
- Acomode el cable de extensión de modo que no cuelgue sobre el mostrador o la mesa donde los niños se puedan tropezar o tirar del mismo accidentalmente.

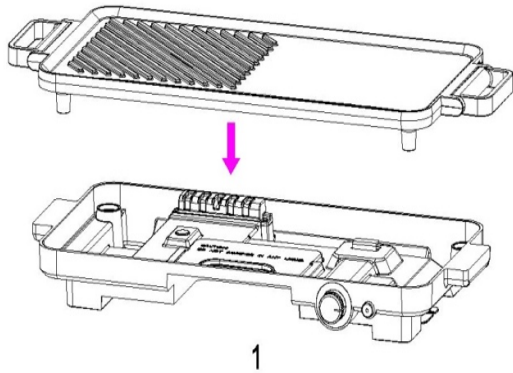
IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES:



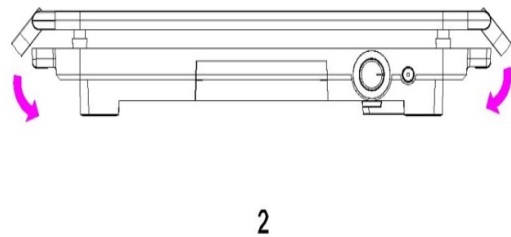
INSTRUCCIONES DE USO:

PRECAUCIÓN: No use la parrilla para cocinar o descongelar alimentos congelados. Todos los alimentos deben descongelarse completamente antes de cocinarlos.

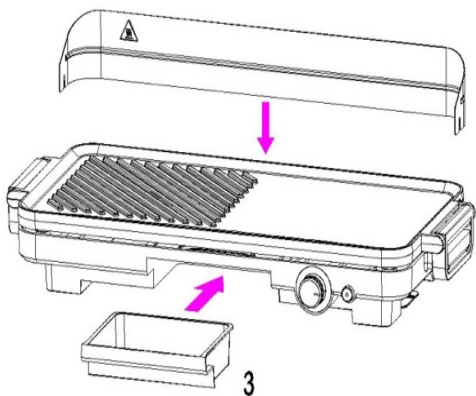
NOTA: Es posible que sienta olor a quemado o salga algo de humo al usar la parrilla por primera vez. Esto es normal y disminuirá con el uso posterior.



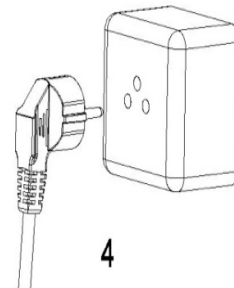
1. Coloque la placa en la base con cuidado.



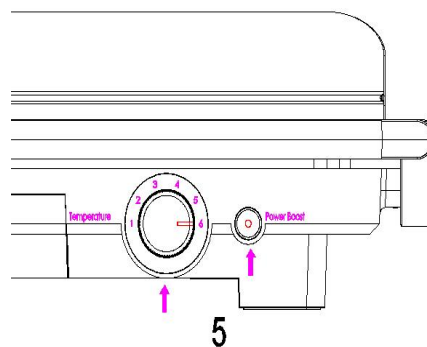
2. Presione la manija hacia abajo



3. Ponga la caja y la chapa colectora de aceite.



4. Enchufe la parrilla.

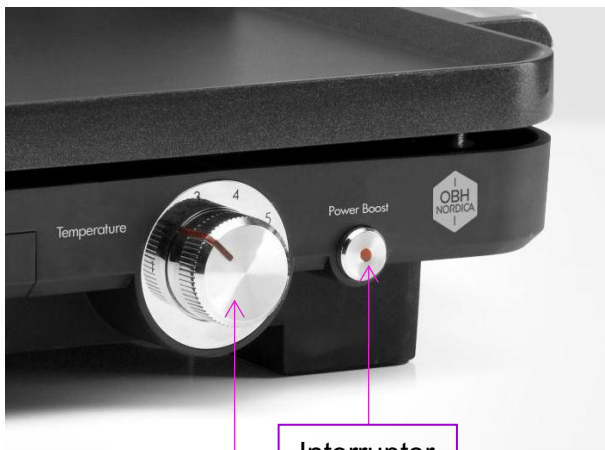


5. Use el temporizador para ajustar la temperatura y presione el interruptor.

6. Después de cada uso, retire el tapón cuando la placa esté completamente fría y limpie de acuerdo con el orden 3-2-1.

DESPUÉS DE LA LIMPIEZA ALMACENE LA PARRILLA DE ACUERDO CON EL ORDEN 1-2-3:

- a) Instale una bandeja para hornear grande y la placa de aceite.
- b) Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente, la luz indicadora se encenderá. Luego presione el interruptor.
- c) La resistencia comenzará a calentarse, cuando la temperatura de la bandeja alcance un cierto requisito, el termostato se desconecta y la luz indicadora se apagará. La pequeña luz del interruptor está siempre encendida (la temperatura se mantiene estable después de tres ciclos; Bandeja: 230-260 °C. Placa: 195-225 °C).
- d) Coloque el filete o la empanada en la parte izquierda de la placa y la salchicha o verduras en la parte derecha de la placa.
- e) La luz indicadora continuará encendiéndose para indicar que la resistencia continúa calentando.
- f) Después de aproximadamente 4 minutos voltee la comida por otros 4 minutos.
- g) Una vez que se haya finalizado el uso y la bandeja se haya enfriado completamente, limpie la bandeja y la caja de aceite para el siguiente uso. (Vuelva a instalar la base y presione la manija hacia abajo)

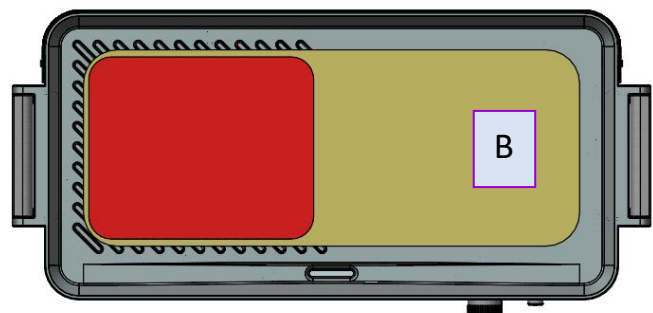
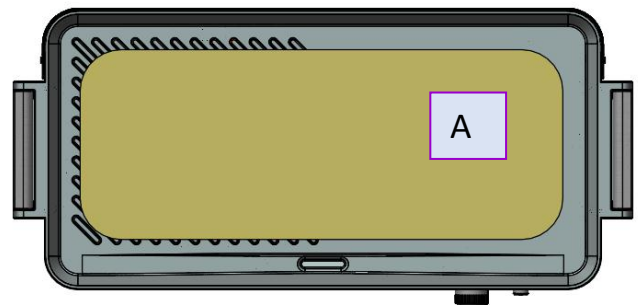
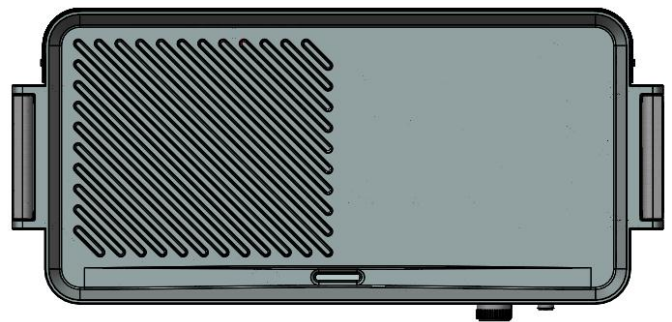


Termostato

Interruptor

Termostato: controla la temperatura de toda la placa mostrada como el área amarilla en la imagen del lado derecho, la potencia es de 1500W.

Interruptor: controla la temperatura de la parte de la placa mostrada como el área roja en la imagen del lado derecho, la potencia es de 300W. La temperatura en el área roja es 20-30 grados más alta que en el área amarilla. Este interruptor es un botón de alta temperatura.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar el aparato y espere hasta que se enfríe.
- Limpie el exterior con un paño ligeramente humedecido y asegúrese de que no penetre humedad, aceite o grasa en las ranuras.
- No utilice limpiadores o estropajos ásperos o abrasivos para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otro líquido.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.

- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sac.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Definizioni avvertenza

PERICOLO - Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi. L'utilizzo di questa parola è limitato alle situazioni più estreme.

AVVISO - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.

ATTENZIONE - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi / moderate o danni al prodotto / proprietà. Segnala inoltre pratiche non sicure.

Quando si utilizza questo o qualsiasi altro apparecchio elettrico, seguire sempre le seguenti precauzioni:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

 AVVISO-- PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O GRAVI LESIONI PERSONALI:

Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con

manca di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.

La pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza



Attenzione, superficie calda, le superfici sono soggette a riscaldamento durante l'uso.

Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e resistente al calore.

La temperatura delle superfici accessibili può essere molto elevata quando l'apparecchio è in uso. Assicurarsi di non toccare queste parti calde dell'apparecchio.

Utilizzare il prodotto in una zona ben ventilata. Mantenere almeno 4-6 pollici di spazio su tutti i lati del prodotto per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.

Non posizionare il prodotto sopra o in prossimità di gas o fornelli elettrici, o dentro o sopra un forno caldo o altre fonti di calore.

Non lasciare che entri in contatto con tende, rivestimenti, abbigliamento, canovacci, o altri materiali infiammabili durante il suo utilizzo.

Non toccare le superfici calde del prodotto. Non spostare il prodotto mentre è collegato. Lasciare che il prodotto si raffreddi completamente prima di toccarlo.

Non utilizzare accessori non consigliati per l'uso con questo prodotto o non venduti dal produttore del prodotto stesso.

Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o altri liquidi.

Non posizionare o far cadere il prodotto in acqua o altri liquidi. Se il prodotto cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa elettrica. **Non toccare l'apparecchio mentre è in acqua.**

Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in uso. L'apparecchio non è destinato ad essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.

Apparecchio non destinati ad essere parzialmente immerso in acqua per la pulizia.

Non stratonare il cavo di alimentazione con cui si collega il prodotto in quanto il cavo di alimentazione potrebbe rompersi.

Non collegare o scollegare il prodotto a / da una presa elettrica con le mani bagnate.

Tenere il prodotto e il suo cavo di alimentazione lontano da superfici calde.

Non utilizzare mai questo prodotto se ha il cavo di alimentazione o la presa danneggiati, se non funziona correttamente, è stato fatto cadere, è danneggiato o se è entrato a contatto con acqua o altri liquidi.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o da un suo agente servizio o una persona qualificata, allo scopo di evitare pericoli.

Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come :

- cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro

- in case coloniche
- in alberghi, motel e altre aree residenziali
- nelle camere degli ospiti.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.



ATTENZIONE-- PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI PERSONALI O DANNI AL PRODOTTO / PROPRIETA ':

- Questo prodotto è destinato all'uso interno non industriale e non commerciale, all'utilizzo in casa solo come piastra per panini o griglia. Non utilizzare all'aperto o per qualsiasi altro scopo.
- Non permettere che il cavo di alimentazione penda creando il pericolo di inciamparvi o che possa essere o tirato (ad esempio, oltre il bordo di un tavolo o bancone).

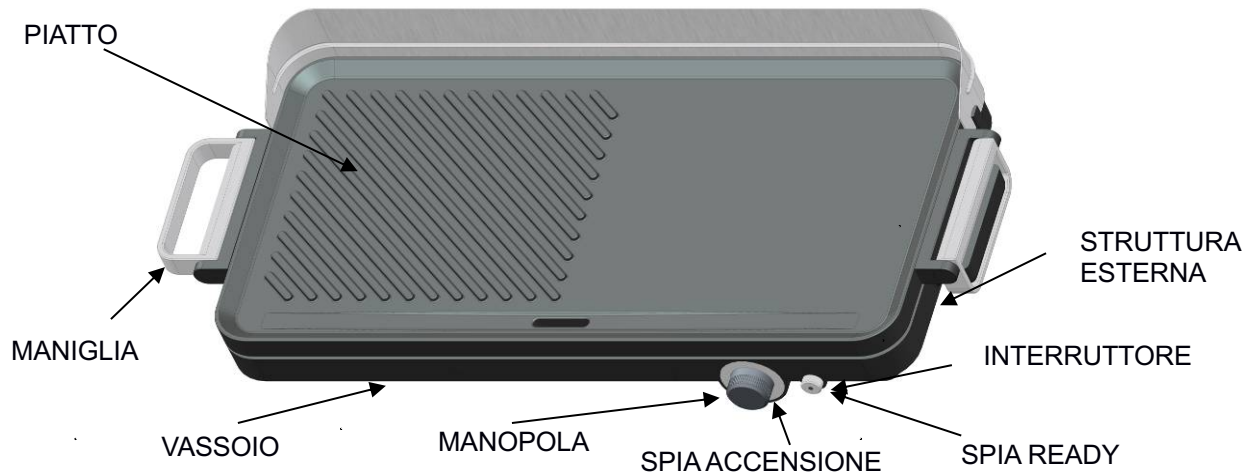
ISTRUZIONI SPECIALI:

Per evitare un sovraccarico del circuito durante l'uso, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.

Un cavo di alimentazione corto viene fornito con questo prodotto. Una prolunga non è raccomandata per l'uso con questo prodotto, ma se deve essere necessariamente utilizzata, assicurarsi che:

- Il voltaggio riportato sul cavo sia almeno pari a quello del prodotto.
- Disporre il cavo di prolunga in modo che non possa essere calpestato o tirato involontariamente.

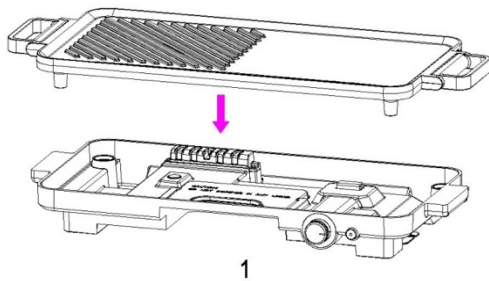
PARTI



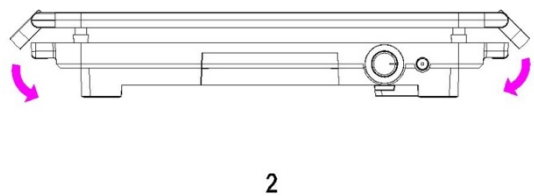
UTILIZZO

ATTENZIONE: Non utilizzare questo prodotto per cucinare o scongelare alimenti surgelati. Tutti i prodotti alimentari devono essere completamente scongelati prima della cottura con questo apparecchio.

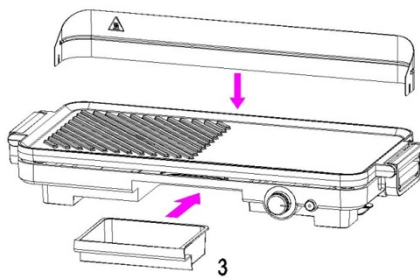
NOTA: Durante gli usi iniziali di questo prodotto, potrebbe esserci del fumo. Questo è normale e scomparirà con l'utilizzo.



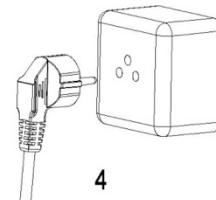
1. Posizionare la piastra nella base con attenzione



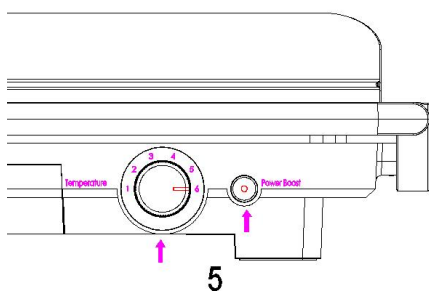
2. Ruotare la manopola su off.



3. Posizionare vaschetta e deflettore olio.



4. Accendere.



5. Ruotare manopola sulla temperatura adatta alla impostazione appropriata e premere l'interruttore

6. Al termine dell'utilizzo, estrarre la spina, quando la piastra è completamente raffreddata, pulire secondo l'ordine 3-2-1.

Dopo la pulizia, conservare seguendo l'ordine 1-2-3.

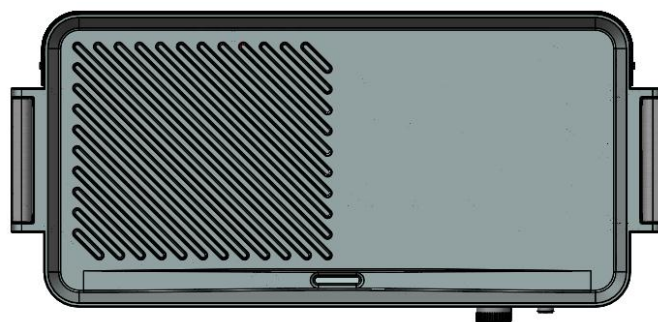
- Installare la grande teglia (consultare la base 1-2-3-4 in ordine), e la piastra olio.
- Accendere l'alimentazione, la spia rossa, e premere il pulsante piccolo
- La serpentina riscaldamento inizia a scaldarsi, quando la temperatura della vaschetta raggiunge un certo requisito, il termostato si scollega e la luce rossa della manopola si spegne. La piccola luce dell'interruttore rimane sempre accesa (la temperatura è stabile dopo tre cicli; 230-260 ° C. Temperatura media: 195-225 ° C)
- Mettere la bistecca o il tortino sul lato sinistro e la salsiccia o le verdure sul piatto lato destro
- La luce rossa rimane accesa, la serpentina continua il riscaldamento
- Circa 4 minuti dopo. Girare il cibo e lasciare cuocere per altri 4 minuti. Togliere il cibo.
- Dopo che la piastra si è completamente raffreddata, pulire il gruppo piastra e la vaschetta olio per l'utilizzo successivo. (Reinstallare la base, ruotare su entrambi i lati del manico per la raccolta)



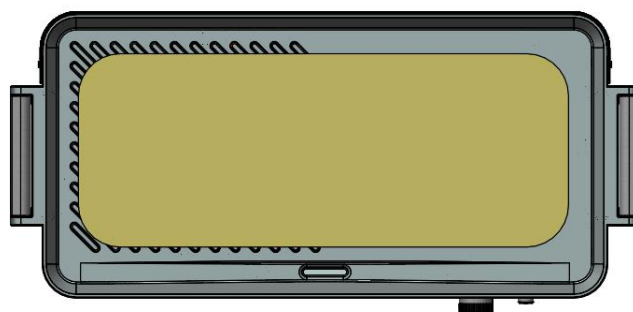
Manopola

Pulsante Turbo

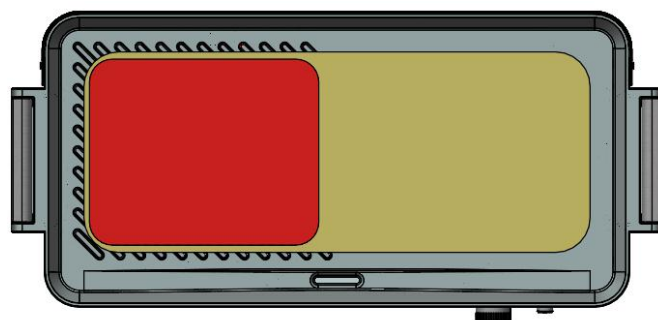
Manopola: il controllo della temperatura di tutta la piastra come l'area gialla in nella figura A sul lato destro, la potenza è 1500W.



A



Pulsante Turbo: controlla la temperatura nella zona rossa (piastra grill) nella figura B, LA potenza è di 300W. La temperatura nella zona rossa è di 20-30 gradi superiore a quella della zona gialla. Turbo Zone è il pulsante per l'alta temperatura.



B

PULIZIA

Prima della pulizia, staccare la spina e attendere che l'apparecchio e le piastre si raffreddino.

Pulire l'esterno con un panno leggermente inumidito per assicurarsi che umidità, olio o grasso non entrino nelle fessure di raffreddamento.

Non pulire l'interno o l'esterno con lana abrasiva, spugnetta abrasiva o lana d'acciaio per non danneggiare la finitura.

Non immergere in acqua o altri liquidi.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !